Rellenar la etiqueta de instalación

• Rellenar la etiqueta de instalación con la fecha de sustitución (fecha de la instalación + 4 años) y colocarla encima del aparato en posición visible.

Sustituir en:

Instrucciones para el usuario

• El dispositivo debe ser instalado solo por técnicos autorizados.
• Cuando se acabe el periodo de funcionamiento indicado en la etiqueta de instalación, el dispositivo debe ser sustituido.

¡¡¡ ATENCIÓN !!!
En caso de alarma:

1.- Apaguen todas las llamas.

2.- Cierren la llave de paso del contador del gas y/o de la bombona.

3.- No enciendan o apaguen luces; no activen aparatos o dispositivos alimentados eléctricamente.

4.- Abran puertas y ventanas para aumentar la ventilación del ambiente.

Si la alarma cesa, será necesario identificar la causa que la ha provocado y actuar en consecuencia.

Si la alarma sigue y no es posible identificar o eliminar la causa de presencia del gas, abandonen el inmueble y, desde el exterior, avisen al servicio de emergencia.

La instalación, manipulación y/o mantenimiento de la instalación de GAS deberá de hacerse conforme al Reglamento de Instalaciones de GAS (R.D. 1853/1993) y normativa concordante.
Cuando en la instalación, mantenimiento y revisión del detector de gas, se manipule la instalación de gas, dichas operaciones deberán de efectuarse por un instalador autorizado.
Aun en el caso de que no se manipule la instalación de gas, se recomienda que el mantenimiento y la revisión periódica del detector de gas se efectúe por un instalador autorizado.

Características técnicas

• Detector de gas GLP para uso doméstico.
• Alimentación: 230 V c.a. 50 Hz (+10% / -15%).
• Potencia absorbida: 4 VA.
• Ambiente de uso: temperatura 0 ºC / 50 ºC.
• Humedad: <90 % RH.
• Grado de protección: IP 40.

• Presión sonora señal acústica 85 db a 1 m.
• Indicación de sensor averiado (LUZ AMARILLA).
• Tiempo de retraso activación mando electroválvula 30 seg.

• Relé de salida NA - NC 230 V 8 A libre de tensión.
• Temperatura de almacenamiento: - 10 ºC / + 60 ºC.
• **¡Atención!** 30 seg. de retardo desde la conexión a tensión hasta activación.

5

Normas de referencia

• La conformidad con las directivas:
73/23/CEE mod. 93/68/CEE (baja tensión)
89/336/CEE mod. 92/31/CEE y 93/68/CEE (EMC)
es declarada con referencia a las siguientes normas:

• Para la seguridad: EN 60730-1, variantes A1 (1992), A 11 (1994) y A12 (1995)

• Para la compatibilidad E.M.: CEI-EN 50082-1 (1992) inmunidad CEI-EN 55014 (1994) emisión.

• Para las características de funcionamiento del dispositivo ha sido utilizada como referencia la norma: UNI CEI70028 (1994).

Normas armonizadas de protección

• Para la seguridad:

Norma EN 60730-1 "Dispositivos eléctricos automáticos de mando para uso doméstico y similar; Parte 1: normas generales", con variantes A 1 (noviembre 1992), A 11 (Mayo 1994) y A 12 (Junio 1995).

• Para la compatibilidad electromagnética:

INMUNIDAD:
Norma CEI-EN 50082-1 (Octubre 1992) "Compatibilidad Electromagnética norma general para la inmunidad. Parte 1: ambientes residenciales, comerciales y de la industria ligera".

EMISIÓN:
Norma CEI-EN 55014 (Abril 1994) "Límites y métodos de medida de las características de interferencias creadas por los aparatos electrodomésticos y similares".

• Para las características de funcionamiento del dispositivo ha sido elegida como referencia la norma:UNI-CEI 70028 (Diciembre 1994) "Detectores de gas natural y detectores de GLP para uso doméstico y similar.

Condiciones de garantía
Este producto se beneficia de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, según las presentes disposiciones de garantía. Esta garantía internacional cubre todos los defectos del material y de fabricación. Están excluidos de la garantía:

los defectos causados por un uso inadecuado, modificación de los aparatos, falta de cuidado, accidentes, desgaste normal así como todo tipo de reclamación referente a daños indirectos.

Durante la duración de la garantía, todos los defectos de material o de fabricación serán reparados gratuitamente o su producto será sustituido. En caso de reposición, no se asegura la reposición de un producto idéntico. La garantía del aparato vencerá 12 meses después de la fecha de compra del producto sustituido.

Fabricado por:
VEMER
Via Belvedere, 11
20047 -BRUGHERIO (Mi) Italia
Tel.: + (39) 39 20 901
Fax.: + (39) 39 20 90 254

Distribuido en España por:
Schneider Electric España S.A.
Pl. Dr. Letamendi, 5-7
08007 BARCELONA
Tel.: + (34) 93 484 31 00
Fax.: + (34) 93 484 32 13

CE

El buen funcionamiento del detector implica respetar el conjunto de instrucciones del presente documento.

ref. (8711)000478199000 - Mayo 1999

Merlin Gerin
Modicon
Square D
Telemecanique

Schneider Electric

Folding line

Detector de gas GLP pára montaje en superficie ref. 8711

Manual de instrucciones

El detector de gas, instalado correctamente, detecta la presencia de gas GLP (gas butano o gas propano y sus mezclas) protegiendo bienes y personas contra riesgos de explosión o intoxicación.

Asociado al sistema Amigo nos puede desencadenar una serie de acciones tales como el corte del flujo de gas mediante una electroválvula, activación de una sirena interior, llamada telefónica de alarma, corte del suministro eléctrico, etc.

El detector de gas estará preparado para su funcionamiento 30 segundos después de la conexión a la red eléctrica. (Apagado de la luz AMARILLA)

La vida útil del aparato es de 4 años después de la fecha de instalación. Tras este período debe ser sustituido.

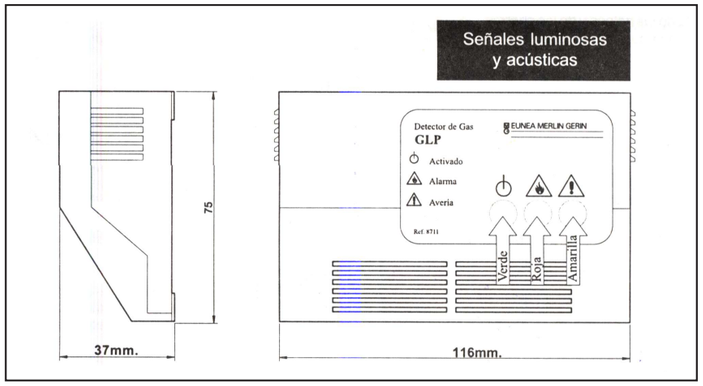
El detector de gas indica su estado de funcionamiento mediante señales acústicas y luminosas:

• LUZ VERDE (⏻)
Indica la presencia de tensión de alimentación.

• LUZ ROJA (⚠)
El detector está en alarma: el límite de presencia de gases programado ha sido superado. En este caso, se activa la señal acústica y, si después de 30 segundos la alarma permanece, se produce la conmutación del relé y la consiguiente interrupción del flujo del gas (Si hay una electroválvula conectada).

• LUZ AMARILLA (⚠)
El detector de gas no funciona correctamente por una o más de estas razones:

-Sensor de gas en cortocircuito;
-Sensor de gas interrumpido:
-Alimentación del sensor incorrecta.



EUNEA MERLIN GERIN
GROUPE SCHNEIDER

1

445

Les informations techniques contenues dans ce document sont la propriete exclusive de SCHNEIDER ELECTRIC SA et ne peuvent etre utilisees ou divulguees a des tiers sans accord ecrit.
All technical information contained in this document is the exclusive property of SCHNEIDER ELECTRIC SA and may neither be used nor disclosed without its prior written consent.

Ind rev	Date date	Note appl appl.memo	Modification/ modification	Nom/name Dessine/ drawn	Visa	Nom/name Verifie/ checked	Visa	Archiv. micro-filmed
	11/05/05		Adaptation of dimensions to real size and format change	Jurgen / Patxi		C.Suescun		
	24/11/99		Homologation and distribution according to homologation of 22/10/99	Oscar		Pujalte		
	22/11/99		Edition originale /first issue	Oscar		Pujalte		

Matiere/ material: White paper 80 g / m²
Suivant norme ou specification/ as per standard or specification:
Traitement thermique/ heat treatment:
Suivant specification/ as per specification:
Protection/ surface protection:
Cotation revetement compris/ Tolerancement/ dimensions including coating: tolerancing:
[X] OUI/YES [ ] NON/NO
Tolerances generales/ general tolerances: s/ DIN 16901-130

Ech. scale 0.85
Projet project: PMAmetal
Dossier folder: Hasta_471500
Modele Ass. Qual:
Vol: mm³
Code diffusion distribution code
Unite/ department: BE EUNEA

EUNEA

Hoja instrucciones detector de gas GLP

PART PP-00 in PP-00

478199 | 10 | Amend 0 | Folio/ sheet 1/2

Folding line

Consejos de instalación

• Las principales causas de los escapes de gas en una casa son los aparatos a gas y las conexiones de estos aparatos con la instalación de distribución.
• Otra razón puede ser el apagado accidental de las llamas en los fogones o su falta de encendido por haber derramado líquidos o por corriente de aire.
• Para este tipo de gas hay que añadir otra razón de salida de gas: las operaciones de enchufe y desenchufe de las bombonas.

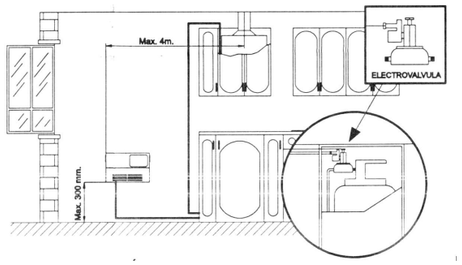
• El gas podría además entrar en el edificio por las cañerías o por los conductos de los cables procedente de una pérdida del tubo de distribución principal. En este caso, la salida del gas puede manifestarse en los subterráneos y en el bajo de los edificios.
• La posición del detector de gas no debe estar cerca de aberturas o conductos de ventilación ya que el flujo del aire (que puede tener una cierta intensidad) podría hacer disminuir la concentración del gas o no consentir un correcto funcionamiento del detector.

• Además no debe instalarse encima o cerca de los aparatos del gas, ya que se pueden manisfestar pequeñas salidas de gas en el momento del encendido y causar una falsa alarma.
• Merecen particular atención los fogones, ya que el vapor generado por la cocción de comida podría causar una falsa alarma o al revés, inhibir la función del detector por la acumulación de grasa u otro.

Dónde instalar el detector de gas GLP

• El detector de gas GLP debe ser instalado en una pared lisa a una altura max. del suelo de 300 mm y a una distancia max. de los aparatos que utilizan el gas de 4 m.
• Además, tiene que estar protegido de los golpes y de los chorros de agua durante las operaciones habituales de limpieza.

• Este detector de gas está pensado para uso exclusivo en instalaciones domésticas.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Antes de efectuar cualquier conexión comprobar que la red de 230 V c.a. esté desconectada.

Para realizar la instalación destapar el aparato quitando el tornillo de su parte inferior.

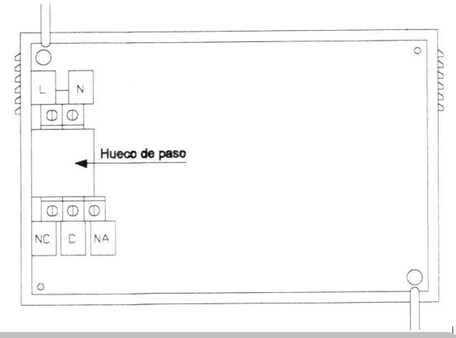
Colocación en la pared

• Fijar el detector de gas en la pared utilizando dos tornillos (diámetro max. 4 mm).

2

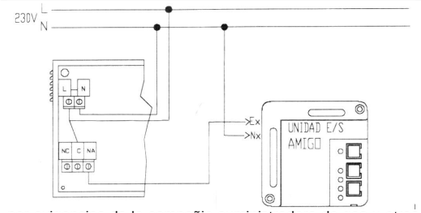
Conexión a la tensión de alimentación

• Conectar la tensión de alimentación 230 V c.a. a las bornas señaladas con L y N (utilizar el hueco de paso de los cables situado en la parte posterior del aparato).



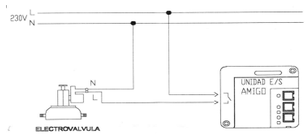
Conexión detector gas con AMIGO

1.-Conexion del detector de gas a la entrada AMIGO



En el supuesto de que, por exigencias de la compañia suministradora de gas u otras razones, debiera utilizarse una electroválvula normalmente cerrada, habrá que conectar a la entrada del módulo AMIGO el contacto NC (en lugar del NA) del detector de gas.

2.- Conexión de la salida de AMIGO a la electroválvula de rearme manual normalmente abierta.



Nota: siempre configurar la salida del módulo AMIGO en modo mantenido.

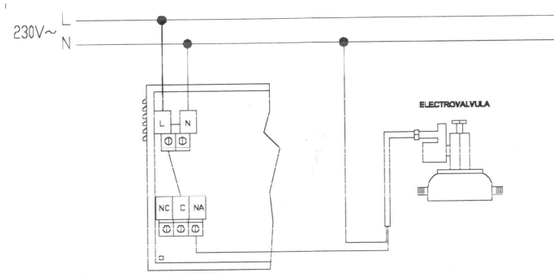
3

Conexión autónoma del detector de gas

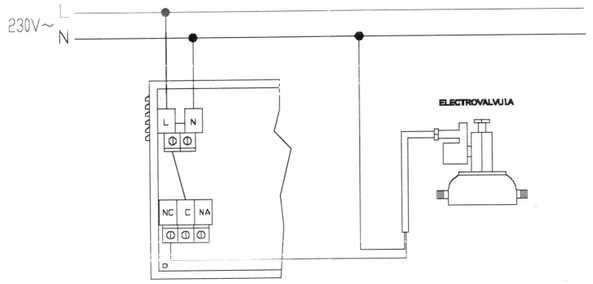
• Se pueden conectar al detector de gas electrovalvulas de rearme manual, normalmente cerradas o normalmente abiertas con una tensión máxima de alimentación de 250 V c.a. y con una absorción máxima de 8 A.

• Conectar la electroválvula con las bornas señaladas con NC-C-NA, según los esquemas de conexión siguientes:

1.- Electroválvula de rearme manual normalmente abierta.



2.- Electroválvula de rearme manual normalmente cerrada.



4

445

210

Les informations techniques contenues dans ce document sont la propriete exclusive de SCHNEIDER ELECTRIC SA et ne peuvent etre utilisees ou divulguees a des tiers quels qu'ils soient sans son accord ecrit.
All technical information contained in this document is the exclusive property of SCHNEIDER ELECTRIC SA and may neither be used nor disclosed without its prior written consent.

Ind rev	Date date	Note appl appl.memo	Modification/ modification	Nom/name	Visa	Nom/name	Visa	Archiv. micro-filmed
	11/05/05		Adaptation of dimensions to real size and format change	Jurgen / Patxi		C.Suescun		
	24/11/99		Homologation and distribution according to homologation of 22/10/99	Oscar		Pujalte		
	22/11/99		Edition originale /first issue	Oscar		Pujalte		
				Dessine/ drawn		Verifie/ checked		

Matiere: material: White paper 80 g / m²
Suivant norme ou specification: as per standard or specification:
Traitement thermique/ heat treatment:
Suivant specification: as per specification:
Protection/ surface protection:
Cotation revetement compris/ Tolerancement/ tolerancing: dimensions including coating: [X] OUI/YES [ ] NON/NO
Tolerances generales/ general tolerances: s/ DIN 16901-130

Ech. scale 0.85
Projet project PMAmetal
Dossier folder Hasta_471500
Modele Ass. Qual:
Vol: mm³
Code diffusion distribution code
Unite/ department BE EUNEA

EUNEA

Hoja instrucciones detector de gas GLP

PART PP-00 in PP-00

478199 10 Amend 0 Folio/ sheet 2/2

No.41.91.12 ind.AE

Original format A3